

مُولَيَّتَيْنِ	عَالَيْنِ
מול־ייתין	ע[א]ל־עין
שני כדים	על המעיין

عَالَيْنِ	مُولَيَّتَيْنِ	وَإِطْعَشَ	مُولَيَّة
ע[א]ל־עין	מול־ייתין	וְאִטְנַעַשׁ	מול־ייה
על המעיין	שני כדים	ושניים־עשר	כד
جَسِرِ	الحديد	انقطع	من
ג'סר־	[א]ל־ח־דיד	אִנְקַטַע	מִן
גשר	הברזל	נשבר	מ[רוב]
		دوس	رجليته
		דוס	רְגְלִיָּה
		פסיעות	רגליים

أَهْلًا وَسَهْلًا	وَمَرْحَبَيْنِ	بِاللّٰي	جُن
אָהֱלוֹ וסָהֱלוֹ	וּמִרְחֻבַּתִּין	בְּאִלְלִי	ג'ן
ברוכים הבאים	וברכותיים	לזה	שבא
لَقُعُود	وَرَشَّ	الْوَرْد،	لِلسَّمِرِ
לְקַעוּד	וּרְשַׁשׁ	אֶל־וֶרְד	לְ[א]לְסַסְמִר
לישיבה	זוריית	הפרחים	לשיח
		כש־	לְמָא
		בא [הליל]	ג'ן

نُوبَةً	يَقُولُونَ	انصَدَع	وَنُوبَةً	يَقُولُونَ	انجَن
נוֹבָה	יְקוּלוֹן	אִנְצַדַע	וְנוֹבָה	יְקוּלוֹן	אִנְגִן
פעם	יאמרו	נסדק [ראשו]	ופעם	יאמרו	השתגע

وَنُوبَةٌ يُقُولُونَ صَابَتْهُ بِالرَّاسِ حِثَّةٌ				
וְנוּבָה יִקְוִלֹּן צָאבְתוּ ב[אל]רָאס ג'נִיָּה				
ופעם יאמרו פגעה [לו] בראש שדה				

عَالَيْنِ مُؤَلَّتَيْنِ وَاطْنَعَشِ مُؤَلَّةٌ				
ע[א]ל־עֵין מוּלִיתִין וְאַטְנַעַשׁ מוּלִיָּה				
על המעיין שני כדים ושניים־עשר כד				

جَسِرَ الْحَدِيدِ انْقَطَعَ مِنْ دُوسِ رَجَلِيَّةٌ				
ג'ס־ר [א]ל־חֲדִיד אִנְקַטַע מִן דוּס רג'לִיָּה				
גשר הברזל נשבר מן [רוב] פסיעות רגליים				

يَا رَيْمَةَ الْبُلْفَلَا وَتَصَحَّ دَلُونِي				
יָא רֵימָה אֶל־בִּלְפֻלָּא וְתַצִּיחַ דְּלֹוֹנִי				
הוי צביה לבנה מדברית הקוראת נחוני				

غَشِي مَا تَشُوفِ الْوَلْفِ، يَا نَاسِ دَلُونِي				
ע'שִׁי מָא תַשׁוּפִי אֶל־וֹלְף יָא נָאס דְּלֹוֹנִי				
המום/מטושטש [פן] לא תשוף את אהובתך הוי אנשים נחוני				

وَأَن كَانَ عَلَيَّا ذَنْبٌ، بِالْبِيرِ دَلُونِي				
וְאֵן כָּאן עַל־יָא ד'נָב בַּאֶל־בִּיר דְּלֹוֹנִי				
ואם היה בי עון לבאר נחוני				

وَاقْطَعُوْ بِي الْحَبْلَ مَا هُوَ جَزَالِيَّه				
וְאַקְטַעוּ בִּי אֶל־חֶבֶל מָא הוּוּ ג'זָא לִיָּה				
וְקַצְצוּ מעלי את החבל וזה [יהא] גמולי				

عَالَيْنِ مُؤَلَّتَيْنِ وَاطْنَعَشِ مُؤَلَّةٌ				
ע[א]ל־עֵין מוּלִיתִין וְאַטְנַעַשׁ מוּלִיָּה				
על המעיין שני כדים ושניים־עשר כד				

جَسِرِ	الحديد	انقطع	من	دوس	رجليه
ג'סר־	[א]ל־חֲדִיד	אַנְקָטַע	מִן	דּוּס	רְגְלֵייה
גשר	הברזל	נשבר	מ[רוב]	פסיעות	רגליים

لَوْ	تَرْحَمُهُ	بَسَّ	تَجِي	مِن	القلب	تَسْقِينِي
לוֹ	תִרְחַחְמָהּ	בַס	תְּגִי	מִן	אֶל־קֶלֶב	תִּסְקִינִי
לו היית	מרחמת עליו [על לבי]	רק	בואי	מ[כל]	הלב	[ו]השקיני

كَانَ	القلب	يَرْتَوِي	وَهَمِّي	تَنْسِينِي
כָּאן	אֶל־קֶלֶב	יִרְתּוּי	וְהִמְמִי	תִּנְסִינִי
היה	הלב [לבי]	רווה	ו[את] מכאובי	משכיחני

صَيَّادٌ	أَنَا،	جَنَّتْ،	وَشُلُون	صَابُونِي
צִיָּאָד	אֲנִי	גִ'נֵּת	וְשִׁלּוֹן	צָאבִּבּוֹנִי
צייד	אני	נטרפה דעתי	ואיך (כמה)	פגעו בי

وَالْعَيْنِ	سُود	الْكُحْلَة،	وَالشَّفَاه	وَرْدِيَّة
[ו]אֶל־עֵינַיִן	סוד	אֶל־כְּחָלָה	[ו]אֶל־שִׁפְהָה	וְרִדְיָה
והעין	שחורה	האיפור (כחל)	והשפתיים	ורדות

عَالِيَيْنِ	مُولِتَيْنِ	وَاطْنَعَش	مُولِيَّة
ע[א]ל־עֵינַיִן	מול־תֵּינַיִן	וְאַטְנַעֵשׁ	מול־יָהּ
על המעיין	שני כדים	ושניים־עשר	כד

جَسِرِ	الحديد	انقطع	من	دوس	رجليه
ג'סר־	[א]ל־חֲדִיד	אַנְקָטַע	מִן	דּוּס	רְגְלֵייה
גשר	הברזל	נשבר	מ[רוב]	פסיעות	רגליו